



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Zmywarka wolnostojąca

MPM-45-ZMF-01, MPM-45-ZMF-02

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



UWAGA:

Przeczytanie rozdziału Rozwiązywanie Problemów pomoże samodzielnie rozwiązać niektóre typowe problemy.

Jeśli nie możesz samodzielnie rozwiązać problemów, poproś o pomoc profesjonalnego technika.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w urządzeniu i jego dokumentacji bez uprzedzenia użytkownika a koniecznych ze względu na ciągły rozwój produktów i ich unowocześniania.

W przypadku utraty lub nieaktualności można otrzymać nową instrukcję obsługi od producenta lub odpowiedzialnego sprzedawcy.

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania ze zmywarki należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Instalację i naprawę może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany technik.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze, np.:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych środowisk pracy;
 - budynkach gospodarstw rolnych;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych instytucjach pobytowych;
 - pensjonatach typu bed and breakfast.
- Używaj zmywarki wyłącznie w sposób zgodny z jej przeznaczeniem.
- Zmywarka przeznaczona jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Dozwolone jest korzystanie z opisywanego urządzenia przez dzieci w wieku lat 8 i więcej oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile działają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w kwestii bezpiecznego użytkowania urządzenia i zdają sobie sprawę z istniejących zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Elementy opakowania mogą być niebezpieczne dla dzieci!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku.

Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, przewodu lub wtyczki w wodzie lub innym płynie.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- **Ostrzeżenie!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia odłącz je od zasilania.
- Użyj miękkiej szmatki zwilżonej wodą z łagodnym mydłem, a następnie użyj suchej szmatki, aby ponownie wytrzeć urządzenie.

INSTRUKCJA UZIEMIENIA

- Urządzenie musi być uziemione. W przypadku usterki lub awarii, uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem, zapewniając ścieżkę najmniejszego oporu prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę przewodu uziemiającego.
- Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.
- Niewłaściwe podłączenie przewodu uziemienia urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.
- Nie modyfikuj wtyczki dołączonej do urządzenia, jeśli nie pasuje do gniazdka.
- Wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.
- Obchodź się ostrożnie z drzwiczkami zmywarki i koszami na naczynia. Nie siadaj ani nie stawaj na tych elementach po ich otwarciu lub wysunięciu ze zmywarki.
- Nie włączaj zmywarki, jeśli jej obudowa jest otwarta.
- Jeśli zmywarka jest włączona, należy bardzo ostrożnie otworzyć drzwi, istnieje ryzyko wytrysku wody.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiczkach zmywarki ani nie stawaj na nich. Grozi to przewróceniem się urządzenia.
- Podczas ładowania naczyń do zmywarki:
 - 1) Ostre przedmioty wkładaj do komory tak, aby nie przeciąć uszczelki drzwiczek.
 - 2) **Ostrzeżenie!** Noże i sztućce o ostrych krawędziach i końcach należy wkładać do kosza szpicem w dół lub układać płasko.
- Środki myjące (detergenty) do zmywarek do naczyń są silnie żrącymi substancjami zasadowymi. Połknięcie ich może być skrajnie niebezpieczne dla zdrowia i życia. Chroń oczy i skórę przed takimi substancjami. Dzieci nie powinny zbliżać się do otwartej zmywarki – w jej komorze mogą znajdować się resztki środków myjących.
- Po zakończeniu cyklu mycia naczyń sprawdź, czy dozownik środka myjącego jest pusty.
- W zmywarce wolno myć przedmioty z tworzyw sztucznych, które nadają się do mycia w zmywarce – są oznaczone specjalnym znakiem. Jeżeli przedmiot nie ma takiego znaku, zapoznaj się z instrukcją jego mycia wydaną przez producenta.
- Używaj wyłącznie środków myjących i nabłyszczających przeznaczonych do zmywarek automatycznych. Środki takie jak mydło, proszki i płyny do prania tkanin lub płyny do mycia naczyń nie nadają się do zmywarek.
- Drzwi nie powinny być otwarte, ponieważ może to zwiększyć ryzyko potknięcia.
- **Ostrzeżenie!** Uszkodzenie przewodu zasilającego jest niebezpieczne dla zdrowia i życia. Jeżeli przewód jest uszkodzony, to należy bezwzględnie zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, jego upoważnionemu serwisowi lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach technicznych.
- Podczas instalowania urządzenia nie wolno silnie skręcać ani przygniatać jego przewodu zasilającego.
- Nie wolno bawić się przyciskami sterującymi urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączyć do głównego zaworu wodnego za pomocą nowych zestawów węży. Stare zestawy nie powinny być ponownie używane.
- Aby oszczędzać energię, w trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy w ciągu 30 minut nie będzie żadnej operacji.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej wynosi 1 MPa.
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej wynosi 0,04 MPa.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO URZĄDZENIA I JEGO OPAKOWANIA

- Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. 
- Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.
- Opakowanie kartonowe wyprodukowano z makulatury. Należy je przekazać do punktu zbiórki tego surowca.
- Postępując właściwie ze zużytym urządzeniem pomagasz chronić zdrowie ludzkie i środowisko naturalne przed szkodliwymi zanieczyszczeniami pochodzącymi z niewłaściwego składowania i utylizacji takiego sprzętu.
- Szczegółowe informacje o możliwości przekazania urządzenia na surowce wtórne można uzyskać w urzędzie samorządowym oraz miejscowym przedsiębiorstwie komunalnym.
- **UTYLIZACJA ZUŻYTEGO URZĄDZENIA I JEGO OPAKOWANIA: Nie utylizuj tego produktu wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Konieczne jest składowanie takich odpadów oddzielnie w celu specjalnej obróbki.**

Materiały opakowaniowe



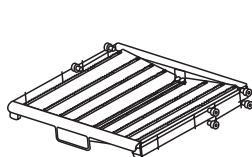
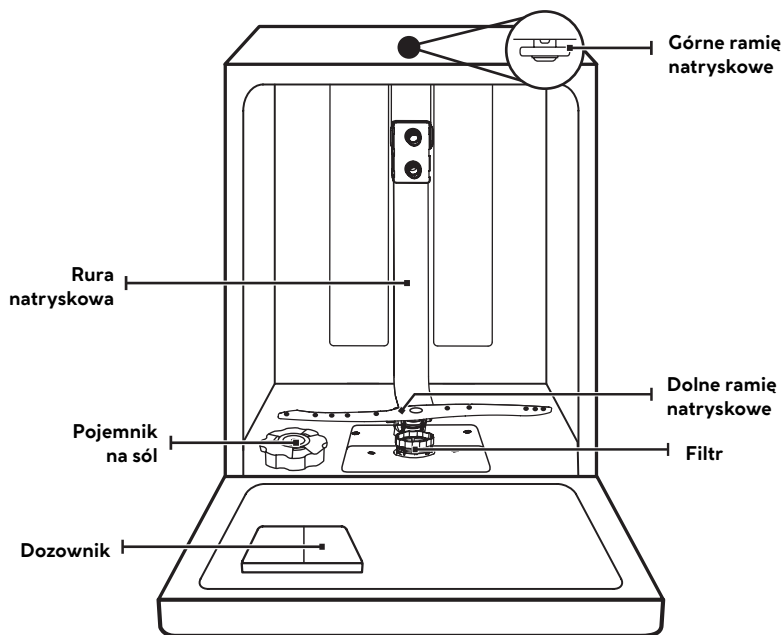
Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

OPIS PRODUKTU

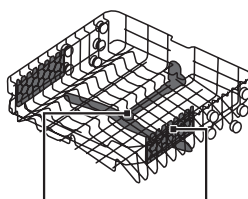


UWAGA:

Jeżeli używasz zmywarki po raz pierwszy, najpierw przeczytaj w całości niniejszą instrukcję obsługi. Dzięki niej zmywarka będzie spisywała się w maksymalnie zadowalający Cię sposób.

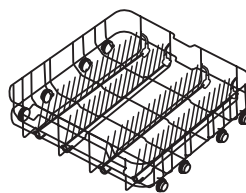


Szuflada na sztućce



Środkowe ramię Uchwyt na kubki natryskowe

Górny kosz



Dolny kosz

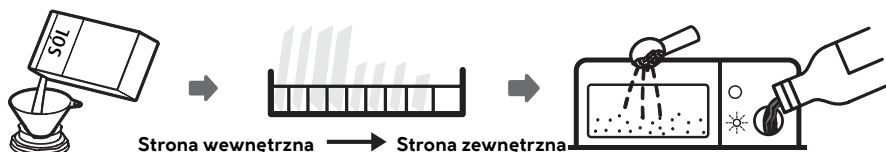


UWAGA:

Zdjęcia są tylko w celach informacyjnych, różne modele mogą się różnić.

KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI

Przed użyciem zmywarki:



1. Ustawienia układu zmiękczenia wody
2. Wsypywanie soli do układu zmiękczenia wody
3. Ładowanie kosza
4. Napętnianie dozownika

WSYPYWANIE SOLI DO UKŁADU ZMIĘKCZANIA WODY

! UWAGA:

Jeżeli Twoja zmywarka nie ma układu zmiękczenia wody, możesz pominąć tą część. Zawsze używaj soli przeznaczonej do mycia w zmywarce.

Pojemnik na sól znajduje się na dnie komory zmywarki, pod dolnym koszem. Należy napełnić go w następujący sposób:

! OSTRZEŻENIE

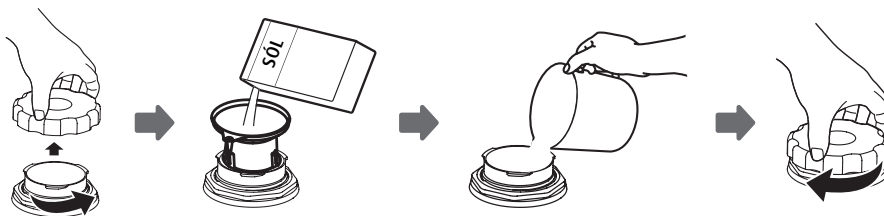
- **Używaj wyłącznie soli przeznaczonych specjalnie do zmywarek!**

Inne rodzaje soli, tj. sole nieprzeznaczone do zmywarek, a zwłaszcza sól kuchenna mogą uszkodzić układ zmiękczenia wody. Producent nie udziela gwarancji na uszkodzenia zmywarki spowodowane używaniem nieprawidłowych rodzajów soli ani nie odpowiada w żaden sposób za ich skutki.

- **Napełniaj tylko solą przed uruchomieniem cyklu.**

Pełny cykl mycia dokładnie wypłucze sól i słoną wodę z wnętrza zmywarki. Stojąca słona woda i kryształki soli mogą spowodować korozję elementów urządzenia.

Aby dodać sól do zmywarki, wykonaj poniższe czynności:



1. Zdejmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieść koniec lejka (w zestawie) w otworze i wsyp około 1,5 kg soli do zmywarek.
3. Dopełnij wodą. Z pojemnika na sól wypłynie niewielka ilość wody.
4. Po napełnieniu pojemnika mocno dokręć nakrętkę.

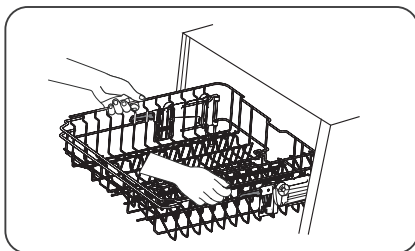
5. Wskaźnik poziomu soli przestanie migać po napełnieniu pojemnika.
6. Natychmiast po wysypaniu soli do pojemnika należy uruchomić program zmywania (zalecamy użycie krótkiego programu). W przeciwnym razie system filtracyjny, pompa lub inne ważne części zmywarki mogą zostać uszkodzone przez słoną wodę. Gwarancja nie obejmuje takich uszkodzeń.

! UWAGA:

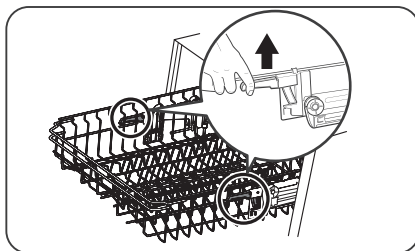
- Pojemnik na sól należy uzupełniać tylko wtedy, gdy wskaźnik poziomu soli (☞) na panelu sterowania włącza się. W zależności od tego, jak dobrze sól się rozpuszcza, wskaźnik może nadal świecić, nawet, jeśli pojemnik na sól jest napełniony.
- Jeżeli chcesz wiedzieć, kiedy należy dodać soli do zmywarki, a na panelu sterowania nie ma lampki wskaźnika jej braku (w przypadku niektórych modeli urządzenia), wystarczy policzyć liczbę cykli mycia, które zmywarka wykonała od czasu, gdy poprzednio dodano sól.
- Jeśli sól się rozspala, uruchom program namaczania lub szybkiego mycia, aby ją usunąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZA

Regulacja górnego kosza



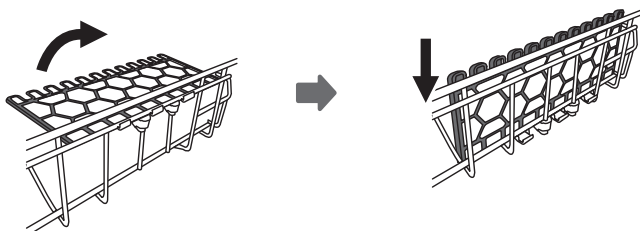
1. Aby podnieść górny kosz, unieś go na środku każdej strony, aż kosz zablokuje się w górnym położeniu. Nie jest konieczne podnoszenie uchwyty regulatora.



2. Aby opuścić górny kosz, podnieś uchwyty regulacji po obu stronach, aby zwolnić kosz i opuścić go do niższej pozycji.

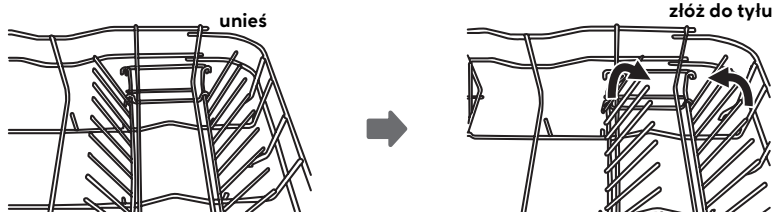
Składanie półek na kubki

Aby zrobić miejsce na wyższe przedmioty w górnym koszu, podnieś stojak na kubki. Możesz wtedy oprzeć na nim wysokie szklanki. Możesz go także wyjąć, gdy nie jest konieczny.



Rozkładanie półek na kubki

Kolce dolnego kosza służą do utrzymywania talerzy i półmisek. Można je obniżyć, aby zrobić więcej miejsca na duże naczynia.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PIELĘGNACJA CZĘŚCI ZEWNĘTRZNYCH

Drzwi i uszczelka drzwi

Regularnie czyść uszczelki drzwi miękką wilgotną szmatką, aby usunąć osady z żywności. Gdy zmywarka jest ładowana, resztki jedzenia i picia mogą kapać na boki drzwi zmywarki. Powierzchnie te znajdują się na zewnątrz komory mycia i nie mają kontaktu z wodą z ramion natryskowych. Wszelkie osady należy usunąć przed zamknięciem drzwi.

Panel sterowania

Jeśli wymagane jest czyszczenie, panel sterowania należy przetrzeć tylko miękką wilgotną szmatką.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć przedostania się wody do zamka drzwi i podzespołów elektrycznych, nie należy używać żadnych środków czyszczących w sprayu.
- Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących lub szorujących na zewnętrznych powierzchniach, ponieważ mogą zarysować wykończenie. Niektóre rodzaje ręczników papierowych również mogą uszkodzić powierzchnię zmywarki.

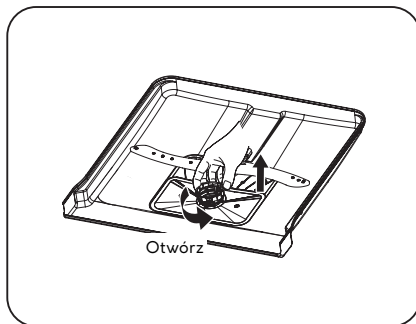
PIELĘGNACJA CZĘŚCI WEWNĘTRZNYCH

System filtrujący

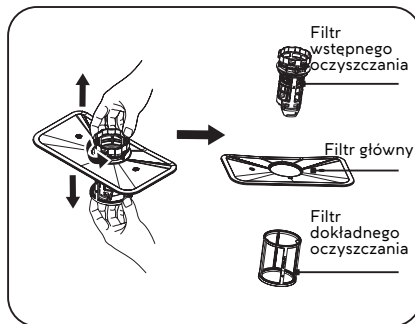
System filtrujący w podstawie komory zmywarki zatrzymuje większe zanieczyszczenia organiczne z cyklu mycia a także ciała obce takie jak wyłaczki lub odłamki szkła. Większe zanieczyszczenia mogą powodować zatkanie filtrów. Regularnie sprawdzaj stan filtrów i czyść je delikatnie usuwając zanieczyszczenia – jeśli to konieczne – pod bieżącą wodą. Wykonaj poniższe czynności, aby wyczyścić filtry.

⚠ UWAGA:

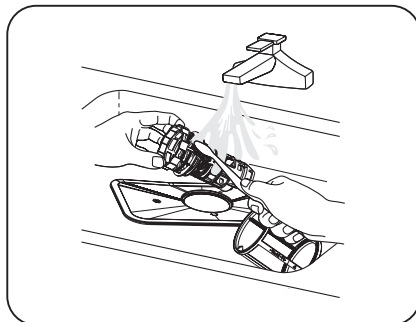
Zdjęcia są tylko w celach informacyjnych, różne modele systemu filtrującego i ramiona natryskowe mogą się różnić.



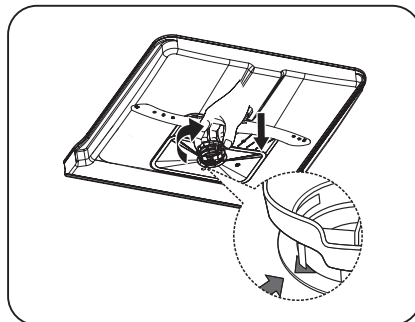
1. Przytrzymaj filtr wstępnego oczyszczania i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go odblokować. Podnieś filtr do góry i wyjmij ze zmywarki.



2. Filtr dokładnego oczyszczania można zdjąć z dolnej części zespołu filtra. Filtr wstępnego oczyszczania można odłączyć od filtra głównego, delikatnie ściskając wypustki u góry i odciągając je.



3. Większe resztki żywności można zmyć, przepłukując filtr pod bieżącą wodą. Aby dokładniej wyczyścić filtr, użyj miękkiej szczotki do czyszczenia.



- 4.. Zmontuj filtry w odwrotnej kolejności do demontażu, wymień wkład filtra i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara do strzałki zamknięcia

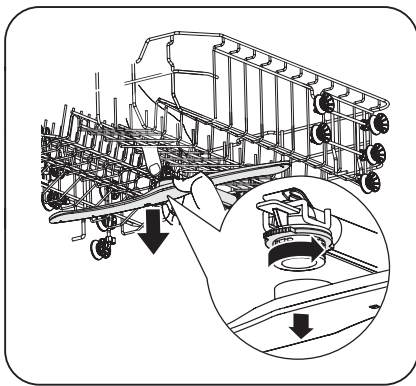
! OSTRZEŻENIE

- Nie dokręcaj nadmiernie filtrów. Włóż filtry z powrotem w odpowiedniej kolejności, w przeciwnym razie grube zanieczyszczenia mogą dostać się do systemu i spowodować zatkanie.
- Nie wolno włączać zmywarki bez filtrów. Nieprawidłowy montaż filtrów w zmywarce grozi obniżeniem jej sprawności, a nawet uszkodzeniem mytych w niej naczyń i sztućców.

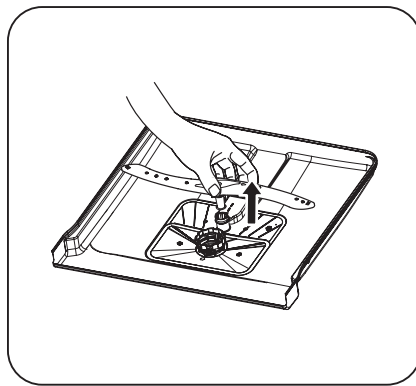
Ramiona natryskowe

Regularnie czyść ramiona rozpylaczy wody. Minerale w twardej wodzie wodociągowej mogą zatykać kamieniem dysze na ramionach oraz łożyska ramion.

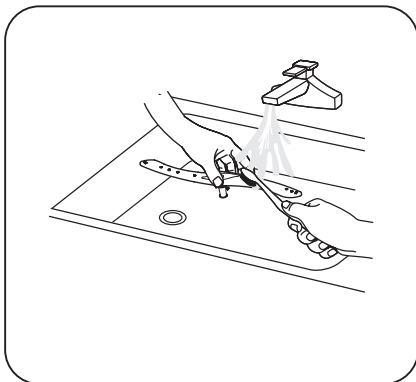
Aby wyczyścić ramiona, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



1. Aby zdjąć górne ramie, przytrzymaj nakrętkę na środku i obróć ramie spryskujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je wyjąć.



2. Aby wyjąć dolne ramie natryskowe, wyciągnij ramie natryskowe do góry.



3. Umyj ramiona w ciepłej wodzie z mydłem. Oczyszczyć dysze z kamienia za pomocą szczotki. Wypłucz dokładnie umyte ramiona i zamontuj je w zmywarce.

PIELĘGNACJA ZMYWARKI

Ochrona przed mrozem

Jeżeli urządzenie umieszczone jest w pomieszczeniu sezonowym należy zabezpieczyć je przed mrozem. Za każdym razem po cyklach zmywania należy postępować w następujący sposób:

1. Wyłącz zasilanie elektryczne zmywarki.
2. Wyłącz dopływ wody i odłącz przewód dopływowy wody od zaworu wodnego.
3. Spuść wodę z węża dopływowego i zaworu wodnego. (Wodę należy zlać do naczynia)
4. Ponownie podłącz przewód dopływowy wody do zaworu wodnego.
5. Następnie, wyjmij system filtrów ze zmywarki i za pomocą gąbki wybierz wodę ze studzienki odpływowej.

Po każdym myciu naczyń

Po zakończeniu mycia zamknij dopływ wody do urządzenia i uchyl lekko jego drzwiczki, aby wilgoć odparowała z komory.

Odłącz wtyczkę przewodu od prądu

Przed czyszczeniem lub konserwacją zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka.

Nie wolno czyścić rozpuszczalnikami ani środkami szorującymi

Nie wolno czyścić części gumowych i elementów zewnętrznych zmywarki za pomocą rozpuszczalników ani środków do szorowania (z substancjami ściernymi). Czyść zmywarke szmatką i ciepłą wodą z mydłem.

Plamy i zacieki z powierzchni wewnętrznych można usuwać szmatką zwilżoną w wodzie z odrobiną octu lub preparatami przeznaczonymi do czyszczenia zmywarek.

Nie używanie zmywarki przez dłuższy czas

Zaleca się przeprowadzenie cyklu zmywania przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, wyłączenie dopływu wody i pozostawienie drzwi urządzenia lekko otwartych. W ten sposób wydłużysz trwałość uszczelek drzwi i przewietrzysz zmywarke, chroniąc ją przed stęchlizną i zawilgoceniem.

Transport urządzenia

Jeżeli chcesz przenieść lub przewieźć urządzenia, musisz przewozić je pionowo, w pozycji stojącej. Urządzenie można położyć wyłącznie na tylnej ścianie i tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.

Uszczelki

Zapach stęchlizny i zepsucia bierze się między innymi z żywności, która przedostaje się spod uszczelki. Należy regularnie myć uszczelki wilgotną gąbką.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed podłączeniem zmywarki wyłącz zasilanie w instalacji elektrycznej.

W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.



UWAGA:

Podłączanie przewodów wody i przewodów elektrycznych należy powierzyć specjalście.

Informacje o podłączeniu zasilania



OSTRZEŻENIE

Dla bezpieczeństwa osobistego:

- Nie używaj przedłużacza ani wtyczki adaptera z tym urządzeniem.
- Pod żadnym pozorem nie wycinaj/wyłamuj ani w żaden sposób nie usuwaj trzeciego bolca uziemiającego z przewodu.

Wymagania elektryczne

Sprawdź tabliczkę znamionową, aby poznać napięcie znamionowe i podłącz zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Zaleca się użycie wymaganego bezpiecznika 10A/13A /16A, bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika obwodu i zapewnienie oddzielnego obwodu obsługującego tylko to urządzenie.

Podłączanie do sieci elektrycznej

Upewnij się, że napięcie i częstotliwość mocy odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej. Wtyczkę należy wkładać tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Jeśli gniazdo elektryczne, do którego chcesz podłączyć urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki, należy wymienić gniazdo, a nie używać adapterów itp., ponieważ mogą one spowodować przegrzanie i poparzenia.

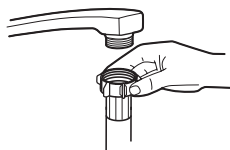


Przed użyciem upewnij się, że istnieje prawidłowe uziemienie.

PRZYŁĄCZE WODY I SPUST

Podłączenie zimnej wody

Podłącz wąż dopływu wody zimnej do złączki gwintowanej 3/4 cala i szczelnie ją dokręć. Jeżeli przewody w instalacji wodnej zasilającej urządzenie są nowe lub nie używano ich przez dłuższy czas, należy przed podłączeniem urządzenia spuścić z nich wodę, aby była czysta i pozbawiona np. stałych drobin. Ten środek ostrożności jest potrzebny, aby uniknąć ryzyka zablokowania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



zwykły wąż zasilający



wąż zasilający bezpieczeństwa

Informacje dotyczące węża zasilającego bezpieczeństwa

Wąż zasilający ma podwójne ściany. System węża gwarantuje działanie poprzez zablokowanie przepływu wody w przypadku pęknięcia węża zasilającego i gdy przestrzeń powietrzna między samym węzem zasilającym a zewnętrznym węzem falistym jest pełna wody.



OSTRZEŻENIE

Wąż, który przymocowany jest do kranu, może pęknąć, jeśli jest zainstalowany na tej samej linii wodnej, co zmywarka. Jeśli Twój zlew ma taki kran, zaleca się odłączenie węża i zatkanie otworu.

Jak podłączyć wąż zasilający bezpieczeństwa

1. Całkowicie wyciągnij węże zasilające ze schowka znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Mocniej dokręć śruby węża zasilającego do kranu gwintem na 3/4 cala.
3. Całkowicie włącz wodę przed uruchomieniem zmywarki.

Jak odłączyć wąż zasilający bezpieczeństwa

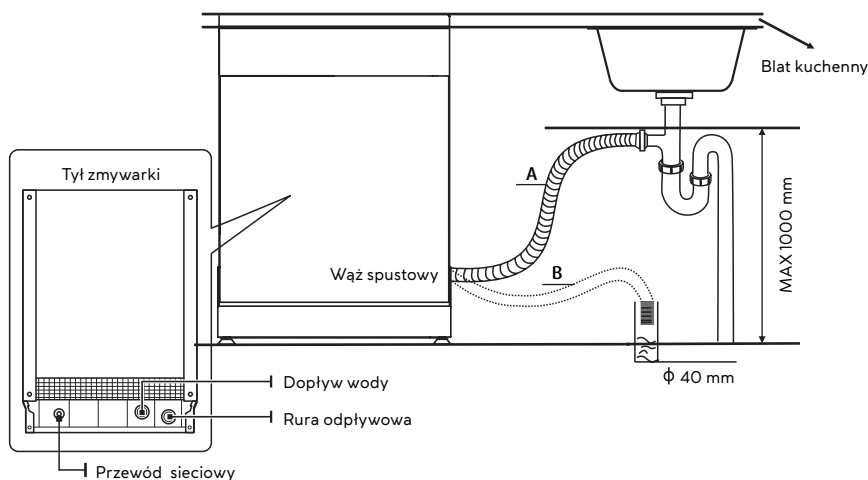
1. Wyłącz wodę.
2. Odkręć wąż zasilający od kranu.

PODŁĄCZENIE WĘŻY SPUSTOWYCH

Włóż wąż odpływowy do rury spustowej o minimalnej średnicy 4 cm lub włóż go do zlewu, upewniając się, że nie ma nigdzie zgięć. Wysokość rury spustowej musi być mniejsza niż 1000 mm. Wolny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, aby uniknąć jego wstecznego przepływu.



Bezpiecznie zamocuj wąż spustowy w pozycji A lub B



..... Odprowadzanie nadmiaru wody z węża

Jeżeli kraweść zlewu znajduje się ponad 1000 mm nad podłogą, nie da się zlać wody z węża do jego odpływu. Trzeba ją wylać do miski lub innego naczynia, które należy postawić niżej niż znajduje się kraweść zlewu.

..... Odpływ wody

Podłącz wąż odpływowy. Należy go podłączyć starannie i szczelnie, aby nie ciekł. Wąż dopływu wody nie może być załamany ani niczym ściśnięty.

..... Przedłużka do węża

Jeśli potrzebujesz przedłużenia węża odpływowego, upewnij się, że używasz podobnego węża spustowego.

Całkowita długość węża (z przedłużką) nie może przekraczać 4 metrów. W przeciwnym razie zmywarka może nie domywać naczyń.

..... Podłączanie do syfonu

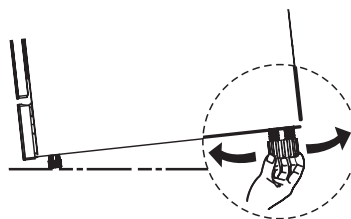
Należy podłączyć wylot węża do ujścia do kanalizacji które znajduje się na wysokości do 100 cm powyżej dna komory zmywarki. Wąż odpływowy wody powinien być zamocowany za pomocą odpowiedniej opaski.

USTAWIENIE URZĄDZENIA

Postaw urządzenie w miejscu, w którym ma pracować. Tył urządzenia powinien dotykać ściany, zaś boki przylegać do szafek w ciągu kuchennym lub do jednej ze ścian. Zmywarka ma w komplecie wąż dopływu i odpływu wody, które można wyprowadzić w lewą lub prawą stronę, zależnie od miejsca montażu.

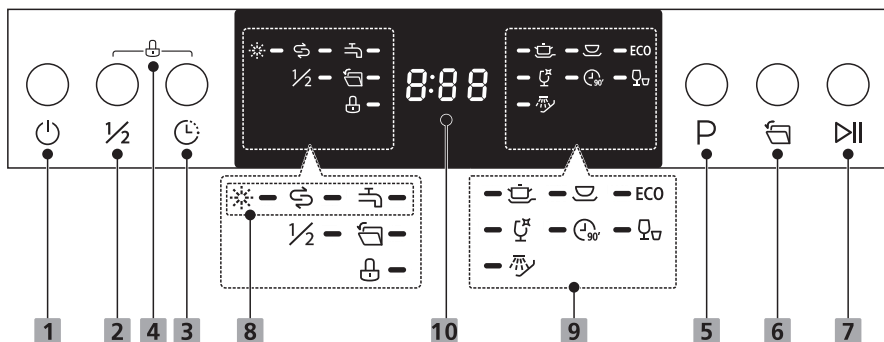
..... Poziomowanie urządzenia

Po ustawieniu urządzenia do poziomowania, wysokość zmywarki może zostać zmieniona poprzez regulację poziomu nóżek. Zmywarka nie powinna być odchylona od pionu o więcej niż 2°.



KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI

PANEL STEROWANIA



1	Wł / Wyłącz	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarkę.
2	Półowa załadunku	Gdy do umycia jest mniej więcej połowa załadunku naczyń, można wybrać tę funkcję, aby oszczędzać energię i wodę. (Może być używany tylko w trybie Intensive, Universal, ECO, Glass i 90 min).
3	Opóźnienie startu	Naciśnij ten przycisk, aby ustawić opóźnienie godziny zmywania. Rozpoczęcie zmywania można opóźnić do 24 godzin. Jedno naciśnięcie tego przycisku opóźnia rozpoczęcie zmywania o godzinę.
4	Blokada przed dziećmi	Ta opcja umożliwia zablokowanie przycisków na panelu sterowania – z wyjątkiem przycisku zasilania – aby dzieci nie mogły przypadkowo uruchomić zmywarki, naciskając przyciski na panelu. Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk połowy załadunku + przycisk opóźnienia jednocześnie przez 3 sekundy.
5	Program	
6	Automatyczne otwieranie drzwi	Drzwi zmywarki otwierają się automatycznie po zakończeniu programu, co poprawia rezultaty suszenia. Nie można jej używać z programami Rapid i Soak.
7	Start/Pauza	Naciśnij przycisk, aby uruchomić wybrany program zmywania lub wstrzymać program roboczy.

WYŚWIETLACZ

8	Wskaźniki ostrzegawcze		Nabłyszczacz Jeśli wskaźnik świeci się, oznacza to niski poziom nabłyszczacza i wymaga on uzupełnienia.
			Sól Jeśli wskaźnik świeci się, oznacza to, że w zmywarce jest mało soli i należy ją uzupełnić.
			Dopływ wody Jeśli wskaźnik jest zapalony, oznacza to, że dopływ wody jest zamknięty.
9	Wskaźniki Programu		Intensive Mocno zabrudzone przedmioty obejmują garnki i patelnie z zaschniętą żywnością
			Universal Dla normalnie zabrudzonych ładunków, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
		ECO	ECO Jest to standardowy program odpowiedni dla zwykłych zabrudzonych ładunków, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
			Glass Do lekko zabrudzonych naczyń i szkła.
			90 min Dla normalnie zabrudzonych ładunków, które wymagają szybkiego zmywania.
			Rapid Krótsze zmywanie dla lekko zabrudzonych ładunków, które nie wymagają suszenia.
			Soak Do płukania naczyń, które planuje się umyć później tego samego dnia.
10	Wyświetlacz		Wyświetlanie pozostałego czasu programu i czasu opóźnienia, kodu błędu itp.

PL

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZANIM POPROSISZ O POMOC TECHNICZNĄ

Zapoznaj się z poniższą tabelą problemów i ich rozwiązania. Być może podane w nich wskazówki pomogą rozwiązać problemy ze zmywarką bez pomocy serwisanta.

PL

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Zmywarka nie włącza się	Wyłączył się lub przepalił się bezpiecznik w instalacji elektrycznej.	Wymień bezpiecznik na nowy lub włącz bezpiecznik, jeśli jest automatyczny. Odłącz wszelkie urządzenia elektryczne od obwodu zasilającego zmywarkę.
	Nie włączono zasilania.	Włącz zasilanie zmywarki i dokładnie zamknij drzwiczki zmywarki. Podłącz prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
	Za małe ciśnienie wody na dopływie.	Upewnij się, że prawidłowo podłączono dopływ wody do zmywarki i że zawory są otwarte.
	Drzwi zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Upewnij się, że drzwi zostały prawidłowo zamknięte i zatrzasknij je.
Woda nie jest pompowana ze zmywarki	Skręcony lub zapchany wąż spustowy.	Sprawdź wąż spustowy.
	Filtr zatkany.	Sprawdź filtr wstępnego oczyszczania.
	Zlew kuchenny zatkany.	Sprawdź zlewozmywak, aby upewnić się, że odpływ nie jest zapchany. Jeśli problemem jest zlewozmywak, z którego nie spływa woda, może być potrzebny hydraulik, a nie serwisant do zmywarek.
Mydliny na dnie komory zmywarki	Zły detergent.	Używaj środków przeznaczonych do zmywarek do naczyń, które chronią przed nadmiernym pienieniem i mydlinami. Jeżeli w zmywarce są mydliny, otwórz szeroko jej drzwiczki i zaczekaj, aż znikną. Wlej ok. 4 litry zimnej wody do komory zmywarki. Zamknij drzwiczki zmywarki, a następnie wybierz dowolny cykl. Początkowo woda spłynie ze zmywarki. Następnie, otwórz drzwi i sprawdź, czy mydliny zniknęły. W razie konieczności powtarzaj zabieg do skutku.
	Rozlany środek nabtyszczający.	Po dodaniu środka nabtyszczającego należy natychmiast wytrzeć jego plamy.
Plamy w komorze zmywarki i na jej dnie	Być może użyto detergentu z barwnikiem.	Używaj wyłącznie środków myjących bez barwników.
Powierzchnie wewnątrz zmywarki są pokryte białą warstwą zacieków	Twarda woda.	Wymyj komorę zmywarki gąbką ze środkiem do zmywarek. Używaj gumowych rękawic. Nigdy nie używaj innych środków czyszczących niż detergenty do zmywarek, ponieważ może to spowodować pienienie lub mydliny.

Na sztućcach są plamy rdzy	Uszkodzone przedmioty nie są odporne na korozję.	Unikaj mycia naczyń, które nie są odporne na korozję w zmywarce.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarek. Ślady soli dostały się do cyklu prania.	Po dodaniu soli zawsze uruchamiaj program zmywania bez naczyń. Nie wybieraj funkcji Turbo (jeśli jest dostępna) po dodaniu soli do zmywarki.
	Pokrywa pojemnika na płyn zmiękczający jest luźna.	Sprawdź, czy pokrywa jest zabezpieczona.
Hałasy w zmywarce	Ramię rozpylające uderza w przedmiot w koszu.	Przerwij program i przestaw elementy, które blokują ramię natryskowe.
Grzechotanie w zmywarce	Naczynia są luźne w zmywarce.	Przerwij program i zmień pozycję naczyń.
Hałasy w rurach	Może to być spowodowane instalacją na miejscu lub przekrojem rurociągu.	Nie ma to wpływu na funkcjonowanie zmywarki. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały poprawnie załadowane.	Patrz CZĘŚĆ II „Przygotowywanie i ładowanie naczyń”.
	Program nie był wystarczający.	Wybierz bardziej intensywny program.
	Za mało dozowanego detergentu.	Użyj więcej detergentu lub zmień detergent.
	Naczynia blokują ruch ramion natryskowych.	Zmień układ naczyń, aby ramiona mogły się swobodnie obracać.
	System filtrów nie jest czysty lub nie jest prawidłowo zamontowany w podstawie komory myjącej. Może to spowodować zablokowanie dysz ramienia natryskowego.	Prawidłowo wyczyść i / lub dopasuj filtr. Oczyszczyć dysze ramienia natryskowego.
Szkló jest matowe.	Przyczyną jest miękka woda i nadmiar środka myjącego.	Jeżeli woda jest miękka, używaj mniejszej ilości środka myjącego i myj szkló najkrótszym programem.
Na naczyniach i szklankach pojawiają się białe plamy	Twarda woda może powodować osady kamienia.	Dodaj więcej detergentu.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	Naczynia ocierały się o sztućce z aluminium.	Usuń ślady łagodnym środkiem do szorowania (np. mleczkiem).
W kieszeniach dozownika są resztki środka myjącego	Naczynia w zmywarce uniemożliwiają otwarcie wieczka dozownika.	Prawidłowo umieść naczynia w zmywarce.

Naczynia nie wysychają	Źle umieszczono naczynia w koszach.	Załaduj zmywarkę zgodnie z zaleceniami.
	Naczynia są wyjmowane zbyt wcześnie.	Nie opróżniaj zmywarki natychmiast po umyciu. Otwórz lekko drzwi, aby para wyleciała. Wyjmij naczynia wtedy, kiedy temperatura wewnątrz będzie wystarczająco niska. Najpierw rozładuj dolny kosz, aby zapobiec spadaniu wody z górnego kosza.
	Wybrano niewłaściwy program.	W krótkim programie temperatura mycia jest niższa, co zmniejsza wydajność. Wybierz program o długim czasie mycia.
	Używanie sztućców z powłoką niskiej jakości.	Odprowadzanie wody jest trudniejsze w przypadku tych przedmiotów. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do mycia w zmywarce.



UWAGA:

Samodzielne naprawy lub naprawy wykonywane przez nieuprawnione osoby mogą spowodować zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika lub utratę gwarancji.

DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

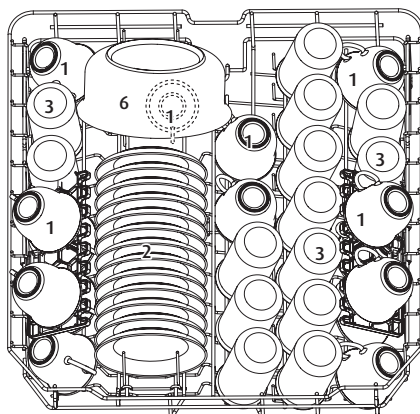
Producent ma obowiązek zapewnienia części i podzespołów:

- Siedem lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu: silnik, pompa obiegowa i spustowa, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła (osobno lub w pakiecie), orurowanie i powiązane wyposażenie, w tym wszystkie węże, zawory, filtry, aqua stop, części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołami drzwi (osobno lub w pakiecie), płytki obwodów drukowanych, wyświetlacze elektroniczne, wyłączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe, w tym oprogramowanie do resetowania.
- Dziesięć lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza modelu: zawiasy i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, półki wewnętrzne i plastikowe elementy peryferyjne, takie jak kosze i pokrywy.

PRAWIDŁOWE ŁADOWANIE KOSZY

1. Górny kosz:

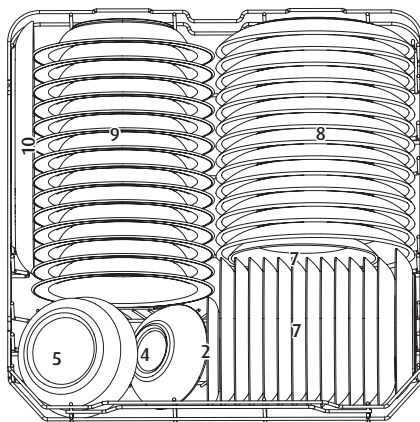
.....



Numer	Przedmiot
1	Kubki
2	Spodki
3	Szklanki
4	Małe miseczki
5	Średnie miseczki
6	Duże miski

2. Dolny kosz:

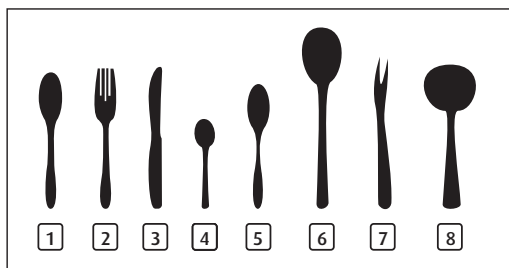
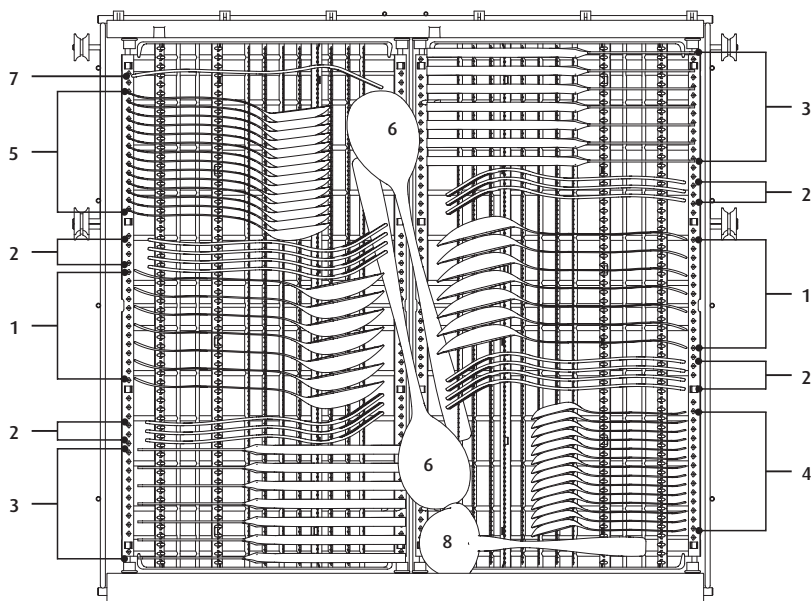
.....



Numer	Przedmiot
7	Naczynia deserowe
8	Talerze płaskie
9	Talerze głębokie
10	Półmiski owalne

PL

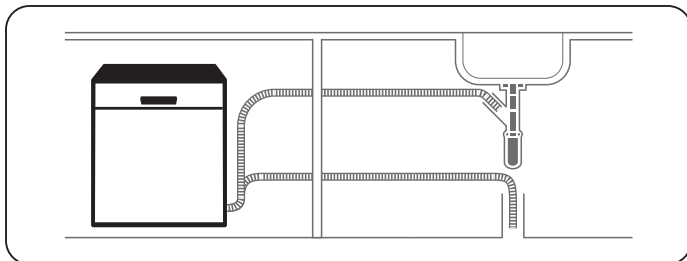
3. Koszyk na sztućce:



Numer	Przedmiot
1	Łyżki stołowe
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki
5	Łyżeczki deserowe
6	Łyżki do nakładania
7	Widelec do nakładania
8	Łyżka wazowa (chochelka do sosu)

SZYBKI PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

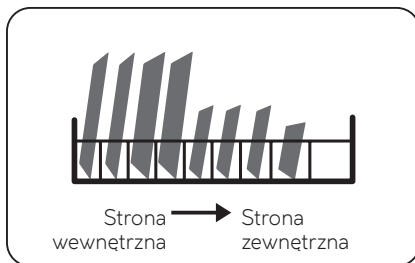
Zapoznaj się z odpowiednią treścią w instrukcji obsługi, aby uzyskać szczegółową metodę działania.



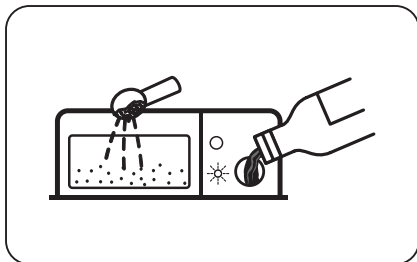
1. Zainstaluj zmywarke
(Patrz rozdział „INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU” w CZĘŚCI I: Wersja ogólna.)



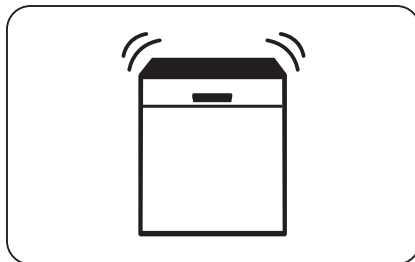
2. Usuwanie większych pozostałości żywności ze sztućców



3. Ładowanie koszy



4. Napełnianie dozownika



5. Wybór programu i uruchomienie zmywarki

PL

UKŁAD ZMIĘKCZANIA WODY

Zmiękczenie wody należy ustawić ręcznie, używając pokrętki twardości wody. Układ zmiękczenia wody usuwa związki soli i minerałów z wody. Chroni w ten sposób zmywarkę przed osadzaniem się kamienia, który jest dla niej szkodliwy i może doprowadzić do awarii urządzenia.

Im więcej jest minerałów, tym twardsza jest woda.

Nastaw układ zmiękczenia wody na wartość odpowiednią dla wartości wody doprowadzonej do zmywarki.

Informacje o twardości wody wodociągowej można uzyskać od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego.

Dostosowywanie zużycia soli

Zmywarka jest zaprojektowana tak, aby umożliwić regulację ilości soli zużywanej na podstawie twardości wody. Ma to na celu optymalizację i dostosowanie poziomu zużycia soli. Wykonaj poniższe kroki, aby dostosować zużycie soli.

1. Włącz urządzenie;
2. Naciśnij przycisk Szybki przez ponad 5 sekund, aby uruchomić ustawianie zmiękczenia wody w ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia;
3. Naciśnij przycisk Szybki, aby wybrać odpowiedni zestaw zgodnie z lokalnym środowiskiem, zestaw zmienia się w następującej kolejności: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Naciśnij przycisk Wł./Wyt., aby zakończyć konfigurację.

TWARDOŚĆ WODY				Poziom zmiękczacza wody	Regeneracja zmiękczacza wody po x zmywaniach:	Zużycie soli (gram / cykl)
Niemiecki °dH	Francuski °fH	Angielski °Clarke	Mmol/l			
0 – 5	0 – 9	0 – 6	0 – 0,94	H1-> Szybki	brak regeneracji	0
6 – 11	10 – 20	7 – 14	1,0 – 2,0	H2-> 90 Min	10	9
12 – 17	21 – 30	15 – 21	2,1 – 3,0	H3-> Szybki, 90 Min	5	12
18 – 22	31 – 40	22 – 28	3,1 – 4,0	H4-> Eko	3	20
23 – 34	41 – 60	29 – 42	4,1 – 6,0	H5-> Szybki, Eko	2	30
35 – 55	61 – 98	43 – 69	6,1 – 9,8	H6-> 90 Min Eko	1	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178 mmol/l

Ustawienie fabryczne: H3

Każdy cykl z operacją regeneracji zużywa dodatkowe 2,0 litry wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a czas programu wydłuża się o 4 minuty.



PAMIĘTAJ:

Jeżeli Twoja zmywarka nie ma układu zmiękczenia wody, możesz pominąć tą część. Układ zmiękczenia wody

Twardość wody zależy od miejsca w którym zmywarka jest używana. Jeżeli zmywarka zasilana jest twardą wodą z wodociągu, to na zmywanych naczyniach i sztućcach będą pojawiały się zacieki i smugi.

Urządzenie ma układ zmiękczenia wody który wymaga soli przeznaczonej do zmywarek. Za jej pomocą usuwa kamień oraz minerały z twardej wody wodociągowej.

PRZYGOTOWANIE I ŁADOWANIE NACZYŃ

- Rozważ zakup naczyń oznaczonych jako nadające się do zmywania w zmywarce.
- W przypadku niektórych naczyń wybierz program o najniższej możliwej temperaturze.
- Aby zapobiec uszkodzeniu sztućców i szkła, wyjmij je ze zmywarki natychmiast po zakończeniu programu mycia.

Następujących sztućców/naczyń

Nie można myć w zmywarce

- Sztućce z rączkami drewnianymi, porcelanowymi lub z macicy perłowej
- Przedmioty plastikowe nieodporne na działanie wysokich temperatur
- Sztućce starszego typu z klejonymi częściami, które nie są odporne na wysokie temperatury
- Sztućce lub naczynia sklepane
- Przedmioty z cyny lub miedzi
- Wyroby z kryształu
- Wyroby stalowe nieodporne na rdzewienie
- Drewniane półmiski i talerze
- Wyroby z włókien syntetycznych

Mycie w zmywarce nie jest zalecane

- Niektóre naczynia szklane mogą matowieć po wielokrotnym myciu w zmywarce.
- Elementy wykonane ze srebra i aluminium mogą odbarwiać się w zmywarce.
- Częste mycie naczyń z wzorzystą glazurą grozi ich blaknięciem.

Zalecenia dotyczące ładowania zmywarki

Usuń z naczyń duże resztki żywności. Zmiękczyć resztki przypalonego jedzenia na patelni. Nie ma potrzeby płukania naczyń pod bieżącą wodą.

Przestrzegaj poniższej instrukcji, aby możliwie najskuteczniej myć naczynia.

(Funkcje i wygląd koszy i koszy na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu.)

Umieść naczynia w zmywarce w następujący sposób:

- Kubki, filiżanki, szklanki, kieliszki, garnki, rondle itp. należy wkładać do góry dnem.
- Przedmioty zakrzywione lub z wnękami (np. chochle) należy ułożyć tak, aby woda mogła swobodnie z nich wyciekać.
- Naczynia należy ustawić tak, aby stały stabilnie i nie przewracały się w koszach.
- Wszystkie naczynia powinny być umieszczone w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać podczas mycia.
- Naczynia głębokie, np. kieliszki, filiżanki, kubki, garnki, itp. należy stawiać do góry dnem, aby nie stała z nich woda po myciu.
- Naczynia i sztućce nie powinny leżeć jedno na drugim ani zachodzić na siebie.
- Aby uniknąć uszkodzenia, szklanki nie powinny się dotykać.
- Górny kosz przeznaczony jest do mycia naczyń delikatnych, małych i lekkich, np. szkła i filiżanek.
- Noże o długich ostrzach nie powinny sterczeć pionowo – grozi to zranieniem!
- Długie i ostre sztućce, np. noże do mięsa należy kłaść płasko w górnym koszyku.

- Staraj się nie wkładać za dużej ilości naczyń do zmywarki. Przestrzegaj tych porad, a zmywarka będzie myła dokładnie i zużywała mniej energii.

PAMIĘTAJ:

Nie należy wkładać do koszy przedmiotów na tyle małych, że mogą wypaść przez druty kosza podczas mycia.

Wyjmowanie naczyń po myciu

Najpierw wysuń i opróżnij dolny kosz, a następnie górny. Dzięki temu woda ściekająca z górnego kosza nie zachlapie naczyń w dolnym koszu.

OSTRZEŻENIE

Naczynia będą gorące! Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj szkła i sztućców ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu programu.

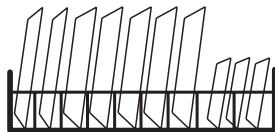
Układanie naczyń w górnym koszu

Górny kosz przeznaczony jest do naczyń delikatnych i lekkich, tj. szkieł (kieliszków i szklanek), filiżanek i spodków, a także małych talerzy, miseczek i płytkich rondli i patelni (chyba że są bardzo brudne). Ustaw naczynia tak, żeby nie poruszył ich rozprysk wody.



Układanie naczyń w dolnym koszu

Dolny kosz służy do mycia dużych naczyń oraz takich, które trudno jest domyc, tj.: garnków, patelni, rondli, pokrywek, talerzy płaskich i głębokich oraz salatek i naczyń do serwowania oraz półmisek. Patrz rysunek poniżej. Półmiski i pokrywki garnków należy stawiać bokiem przy skrajach kosza, aby nie zablokowały górnego ramienia rozpylacza wody. Maksymalna średnica zalecana dla talerzy z przodu dozownika detergentu wynosi 19 cm, aby nie przeszkadzać w jego otwieraniu.



Układanie sztućców

Sztućce należy umieszczać w stojaku na sztućce oddzielnie od siebie w odpowiednich pozycjach i upewniać się, że nie będą do siebie przylegać, co może to spowodować złe działanie.

OSTRZEŻENIE

Przedmioty nie powinny wystawać z dołu koszy. Zawsze ładuj sztućce ostrą stroną w dół!



Aby uzyskać najlepszy efekt mycia, załaduj kosze zgodnie ze standardowymi opcjami ładowania w ostatnim rozdziale

CZĘŚĆ II: Wersja ogólna

UŻYCIE ŚRODKA DO PŁUKANIA I DETERGENTU

Środek nabtyszczający wypływa z dozownika podczas ostatniego płukania. Ułatwia on spływanie kropli wody z naczyń i w ten sposób chroni je przed zaciekami. Dzięki środkowi nabtyszczającemu woda łatwiej odpływa z naczyń, co ułatwia ich suszenie. Do zmywarki wolno wlewać jedynie specjalne środki nabtyszczające.

! OSTRZEŻENIE

Używaj wyłącznie markowych środków nabtyszczających przeznaczonych do zmywarek. Nie wolno wlewać innych płynów (np. środków do mycia zmywarki ani detergentów w płynie) do dozownika środka nabtyszczającego. Grozi to uszkodzeniem urządzenia

Kiedy należy napełniać dozownik środka nabtyszczającego

Jeśli lampka ostrzegawcza nabtyszczacza () na panelu sterowania nie jest włączona, zawsze można oszacować ilość z koloru optycznego wskaźnika poziomu umieszczonego obok nakrętki.

Gdy pojemnik na nabtyszczacz jest pełny, wskaźnik będzie całkowicie ciemny. Rozmiar ciemnej kropki zmniejsza się, gdy zmniejsza się ilość środka nabtyszczającego. Nigdy nie pozwól, aby poziom nabtyszczacza był mniejszy niż 1/4.

Gdy środek nabtyszczający zaczyna się kończyć, zmienia się rozmiar czarnej kropki na wskaźniku poziomu środka nabtyszczającego, jak pokazano poniżej.

● Pełny ● 3/4 ● 1/2 ● 1/4 ○ Pusty

Funkcja detergentu

Składniki chemiczne, z których składa się detergent, są niezbędne do usunięcia, rozpuszczenia i zmycia całego brudu ze zmywarki. Zmywarka może pracować z większością środków myjących przeznaczonych dla tych urządzeń i dostępnych handlu.

! OSTRZEŻENIE

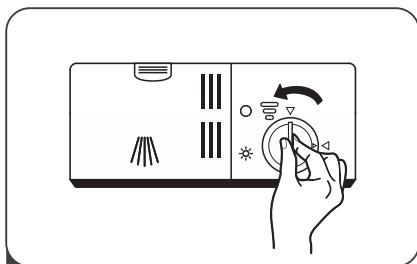
- Właściwe użycie detergentu

Używaj wyłącznie detergentów specjalnie przeznaczonych do zmywarek. Przechowuj środki myjące w miejscu chroniącym je przed wilgocią i zanieczyszczeniem.

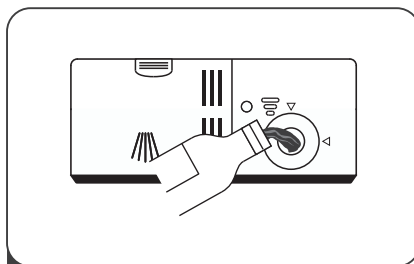
Dodaj środek myjący do dozownika dopiero bezpośrednio przed włączeniem programu mycia.

- Detergent do zmywarek jest żrący! Detergenty do zmywarek przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

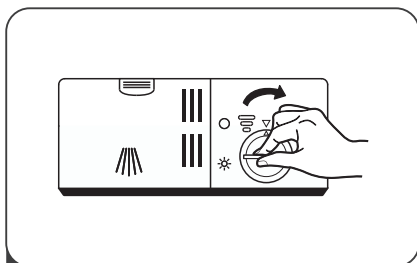
NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO



- 1** Odkręć pokrywę dozownika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- 2** Powoli wlej płyn do dozownika.

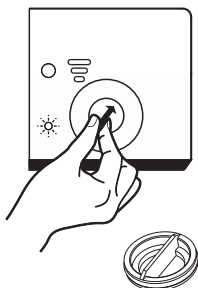


- 3** Zamknij pokrywę dozownika.

💡 UWAGA :

Rozlany nabłyszczacz zetrzyj chłonną szmatką, aby uniknąć nadmiernego pienienia się podczas następnego zmywania.

REGULACJA ZBIORNIKA NABŁYSZCZACZA



Zdejmij pokrywę dozownika płynu nabłyszczającego. Obróć pokrętło wskaźnika poziomu płynu nabłyszczającego na cyfrę znajdującą się na okręgu otworu.. Im wyższa liczba, tym więcej nabłyszczacza będzie używane w cyklu zmywania

Jeśli naczynia nie suszą się prawidłowo lub są na nich plamy, ustaw pokrętło na kolejną wyższą cyfrę, aż naczynia będą wolne od plam. Zmniejsz go, jeśli na naczyniach znajdują się lepkie, białawe plamy lub niebieskawy nalot na naczyniach szklanych lub ostrzach noży.

PROGRAMOWANIE ZMYWARKI

TABELA CYKLI MYCIA

Poniższa tabela pokazuje, które programy są najlepsze dla poziomów pozostałości żywności i ile detergentu należy zastosować. Pokazuje także różne informacje o programach.

(●) Należy wypełnić dozownik płynem nabyłszczającym.

Program	Opis cyklu	Zmywanie wstępne/ zmywanie	Czas (min)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (L)	Nabyłszczacz
 Intensive	Mycie wstępne Mycie (60°C) Płukanie Płukanie (72°C) Suszenie	4/14g 1 lub 2 tabletki	175	1.005- 1.130	12.7	●
 Universal	Mycie wstępne Mycie (60°C) Płukanie Płukanie (65-72°C) Suszenie	4/14g 1 lub 2 tabletki	150	0.995- 1.120	12.7	●
ECO (*EN60436)	Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (45°C) Suszenie	18g 1 tabletki	215	0.674	9.0	●
 Glass	Mycie wstępne Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (55-60°C) Suszenie	4/14g 1 lub 2 tabletki	120	0.760- 0.805	12.7	●
 90 Min	Mycie (55°C) Płukanie Płukanie (65°C) Suszenie	18g 1 tabletki	90	0.830- 0.930	10.4	●
 Rapid	Mycie (45°C) Płukanie Płukanie (45°C)	12 1 tabletki	30	0.560	9.6	○
 Soak	Mycie wstępne	/	15	0.115	3.4	○

 Program ECO jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonej zastawy stołowej. Jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody i jest zgodny z prawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.

PL

AUTO OPEN

Po zakończeniu cyklu zmywania drzwi otworzą się automatycznie, aby poprawić efekt suszenia.

 Drzwi zmywarki nie mogą być niczym zablokowane – może to zakłócić pracę systemu otwierania.



OSZCZĘDZANIE ENERGII

1. Wstępne płukanie zastawy stołowej prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. Mycie zastawy stołowej w zmywarce do naczyń dla gospodarstw domowych zwykle zużywa mniej energii i wody niż zmywanie ręczne, gdy zmywarka do naczyń dla gospodarstw domowych jest używana zgodnie z instrukcją.

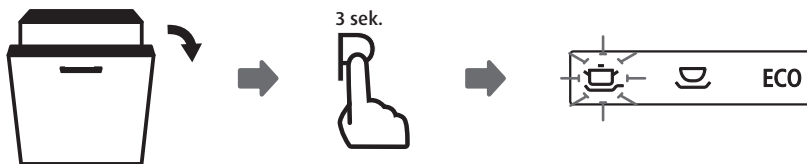
ROZPOCZĘCIE CYKLU

1. Wyciągnij dolny i górny kosz, załaduj naczynia i wsuń kosze do zmywarki. Najpierw włóż naczynia do dolnego kosza, a następnie do górnego.
2. Dodawanie środka myjącego.
3. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego zmywarki do gniazdka elektrycznego. Informacje o zasilaniu znajdują się na ostatniej stronie „Karty produktu”. Otwórz zawór dopływu wody do zmywarki, aby woda dopływała pod pełnym ciśnieniem.
4. Otwórz drzwiczki, dotknij przycisku zasilania i zapali się lampka Wł./Wył.
5. Wybierz program, włączy się lampka. Następnie zamknij drzwi, zmywarka rozpocznie cykl.

ZMIANA PROGRAMU W POŁOWIE CYKLU

Cykl mycia może zostać zmieniony tylko wtedy, gdy był uruchomiony przez krótki czas, w przeciwnym razie detergent mógł już zostać zwolniony, a zmywarka mogła spuścić wodę do mycia. W takim przypadku zmywarka musi zostać zresetowana, a dozownik detergentu musi zostać ponownie napełniony. Aby zresetować zmywarkę, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Otwórz nieco drzwi, aby zatrzymać zmywarkę, a gdy ramię natryskowe przestanie działać, możesz całkowicie otworzyć drzwi.
2. Przytrzymaj przycisk Program dłużej niż trzy sekundy, urządzenie będzie w stanie gotowości.
3. Możesz zmienić program na żądane ustawienie cyklu.



ZAPOMNIAŁEŚ WŁOŻYĆ NACZYNIA...?

Możesz dołożyć naczynia zanim zmywarka otworzy dozownik środka myjącego. W takim przypadku postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Uchyl nieco drzwiczki aby przerwać trwający program mycia.
2. Zaczekaj, aż ramiona rozpylaczy wody zatrzymają się. Wówczas otwórz drzwiczki do końca.
3. Dodaj naczynia.

4. Zamknij drzwiczki zmywarki.
5. Zmywarka zacznie działać ponownie.



OSTRZEŻENIE



Otwieranie drzwiczek w trakcie mycia jest niebezpieczne
– grozi poparzeniem gorącą wodą.

KODY BŁĘDÓW

Jeśli wystąpi usterka, zmywarka wyświetli kod błędu. Poniższa tabela przedstawia możliwe kody błędów i ich przyczyny.

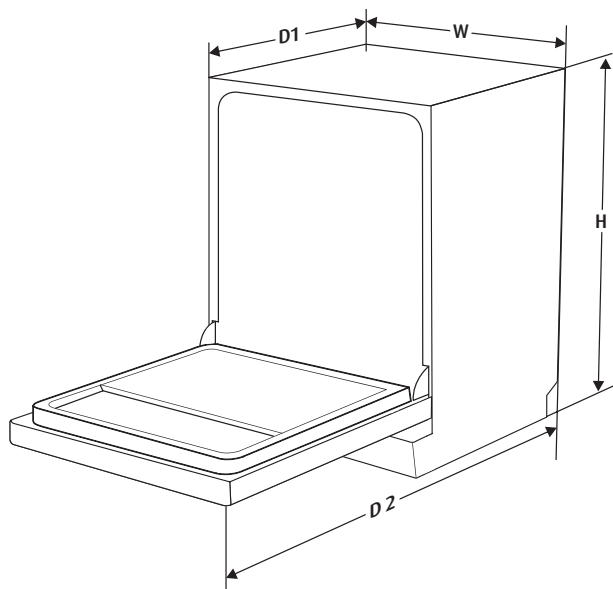
Kod	Znaczenie	Możliwe przyczyny
E1	Brak dopływu wody	Kran nie jest otwarty, lub pobór wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie
E3	zbyt niska temp wody	Rozszczelnienie zmywarki
E4	Wyciek wody	Nieszczelny element zmywarki.
Ed	Brak komunikacji między płytą główną a panelem sterowania	Przerwane okablowanie



OSTRZEŻENIE

- Jeśli pojawi się komunikat o wycieku wody przed wezwaniem serwisu należy niezwłocznie zakreślić dopływ wody .
- Jeżeli na dnie komory zmywarki stoi woda (np. na skutek przelania się jej lub wycieku), należy ją usunąć.

DANE TECHNICZNE



Wysokość (H): 815 mm

Szerokość (W): 448 mm

Głębokość (D1): 570 mm (przy zamkniętych drzwiach)

Głębokość (D2): 1150 mm (przy otwartych drzwiach 90°)



UWAGA:

- ❶ A+++ (najwyższa efektywność) – D (najniższa efektywność)
- ❷ Zużycie energii w oparciu o 280 standardowych cykli zmywania przy użyciu napełniania zimną wodą i zużycie trybów niskiej mocy. Rzeczywista wartość rocznego zużycia energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- ❸ Zużycie wody na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywista wartość rocznego zużycia wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- ❹ A (najwyższa efektywność) – G (najniższa efektywność)
- ❺ Program przeznaczony jest dla normalnie zabrudzonych naczyń zastawy stołowej i jest najwydajniejszy pod względem łącznego zużycia energii i wody do zmywania takich naczyń.




ENERG 


MPM

Informacje na temat modelu → (*)

A

A

Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej
montażu kuchni gazowej
lub elektrycznej

.....
miejsowość data

.....
podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

**Przed zgłoszeniem reklamacji
prosimy o zapoznanie się
z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję
warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wylądowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwisdgd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ <i>Date of repair</i>	Numer naprawy/ <i>Number repair</i>	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ <i>Description of activities performed and specific parts</i>	Pieczątka punktu serwisowego/ <i>Stamp service point</i>

Numer seryjny/
 Serial number

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Bartoszyce	Warszawska 10	22/ 380-52-42
Bartoszyce	Bema 5	690-313-233
Białe Błota	Ziarnista 13	22/ 380-52-42
Białystok	Antoniukowska 54/9	22/ 380-52-42
Białystok	Sienkiewicza 55a	85/ 664-22-05
Bierutów	Konopnickiej 38/6	22/ 380-52-42
Biłgoraj	3go Maja 72	22/ 380-52-42
Bolesławiec	Różana 18b	75/ 735-12-24
Bydgoszcz	Pucka 7	22/ 380-52-42
Chelm	Zawadówka 74a	22/ 380-52-42
Chrzanów	Berka Joselewicza 5a	22/ 380-52-42
Ciechanów	Głowackiego 12	23/ 672-48-34
Częstochowa	Paderewskiego 2	22/ 380-52-42
Częstochowa	Sikorskiego 4/6	22/ 380-52-42
Częstochowa	Niepodległości 30	22/ 380-52-43
Ćwiklice	Orzechowa 4e	22/ 380-52-42
Elbląg	Ogólna 53	55/ 232-19-61
Gdańsk	Trakt Sw. Wojciecha 223/225	22/ 380-52-42
Gdańsk	Wika-Czarnowskiego2b/16	22/380-52-42
Gdynia	Jana z Kolna 30	22/ 380-52-42
Gdynia	Wójta Radtkego 34	58/ 661-62-08
Golczewo	Zwycięstwa 20	22/ 380-52-42
Gorzów Wlkp.	Mościckiego 14	22/ 380-52-42
Grojewo	os. Młodych 22	86/ 272-45-51
Grodzisk Mazowiecki	Działkowa 5	22/ 755-58-72
Grudziądz	Sudecka 16	22/ 380-52-42
Grudziądz	Al. 23-go Stycznia 56	56/ 462-07-41
Inowrocław	Wojska Polskiego 33 lok 10	22/ 380-52-42
Jelenia Góra	Forteczna 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Poznańska 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Górnośląska 44-46	62/ 753-43-02
Katowice	Ułańska 16	32/ 254-72-28
Kielce	Jana Nowaka Jeziorańskiego 73	22/ 380-52-42
Kielczów	Wiosenna 29	22/ 380-52-42
Koniaków	Koniaków 1060	501-216-408
Konin	3 Maja 33	22/ 380-52-42
Koszalin	Małopolska 1C	22/ 380-52-42
Kraków	Os.Oświecenia 22a	22/ 380-52-42
Kraków	Kościuszki 56	22/ 380-52-42
Kraków	Lotnicza 4	22/ 380-52-42
Kraków	Krakusa 9	22/ 380-52-42
Kraków	Al.Pokaju 20	22/ 380-52-42
Kraków	Św.Filipa 23/4	22/ 380-52-42
Krosno	Legionów 2a	22/ 380-52-42
Kwidzyn	Staszica 22	55/ 613-10-13
Legnica	Gniewomirowice 614	22/ 380-52-42
Lubawa	Zamkowa 23	22/ 380-52-42
Lubin	Magnoliowa 9	22/ 380-52-42
Lublin	Betonowa 6	22/ 380-52-42
Łomża	Nowogrodzka 73	22/ 380-52-42
Łomża	Prusa 14 lok. 75	86/ 219-09-00
Łowicz	os. Bratkowice 24-27	46/ 830-23-27
Łódź	Marynarska 42	22/ 380-52-42
Łódź	Lutomierska 69 lok. 3U	22/ 380-52-42
Łódź	Kasprzaka 3	22/ 380-52-42
Mierzyn	Welecka 50	91/ 482-66-63
Miedzyrzec P.	Partyzantów 4a	83/ 371-40-06
Mława	Plk. Franciszka Dudzińskiego 14	22/ 380-52-42
Munina	Długa 19	22/ 380-52-42

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Nowy Sącz	Barska 2	22/ 380-52-42
Nowy Sącz	Franciszkańska 4	22/ 380-52-42
Nysa	pl. Staromiejski 7	22/ 380-52-42
Olecko	Nocznickiego 26	22/ 380-52-42
Olsztyn	Błękitna 9	22/ 380-52-42
Opole	Szarych Szeregów 11	77/ 457-80-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Samsonowicza 18K	22/ 380-52-42
Ostrów Wlkp.	Piłsudskiego 7	22/ 380-52-42
Pila	Jana Styki 3	22/ 380-52-42
Piotrków Trybunalski	Słowackiego 70a	22/ 380-52-42
Plock	Walczyńskich 9a paw.4	22/ 380-52-42
Poznań	Góleszowska 26	22/ 380-52-42
Poznań	Grunwaldzka 330	22/ 380-52-42
Puławy	Olszewskiego 10	22/ 380-52-42
Racibórz	Wojska Polskiego 6a/3	32/ 415-26-04
Radom	Chrobrego 48	22/ 380-52-42
Reda	Wodniaków 2/8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	Piastowska 8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	1 maja 318 B	32/ 771-73-12
Rybnik	Skłodowskiej-Curie 7	32/ 422-52-97
Rzeszów	Krzyżanowskiego 12a	22/ 380-52-42
Rzeszów	Śloneczna 1	17/ 853-38-63
Siedlce	Partyzantów 27a	22/ 380-52-42
Sieradz	Al. Pokoju 7	43/ 822-71-11
Ślupsk	3-go Maja 77/5	22/ 380-52-42
Ślupsk	Al. 3 Maja 82/25	59/ 843 60 83
Stargard Szczeciński	Chopina 31/U/3	91/ 577-26-76
Sokolniki	Sokolniki 8/1	22/ 380-52-42
Suwałki	Kowalskiego 19	87/ 565 56 90
Szczecin	Chmielewskiego 18	22/ 380-52-42
Tarnobrzeg	Kościuszkę 24	15/ 822-35-74
Tarnów	Graniczna 8a	22/ 380-52-42
Tczew	Czyżykowska 68	58/ 531-18-07
Toruń	Łyskowskiego 29/35	56/ 648-01-73
Toruń Grebocin	Łąkowa 5	22/ 380-52-42
Trzebiatów	II Pułku Ułanów 1c	22/ 380-52-42
Wadowice	Pl. Bohaterów Getta 1	33/ 823-34-27
Wałbrzych	Długa 39	22/ 380-52-42
Wałbrzych	B. Chrobrego 51	22/ 380-52-42
Wałbrzych	Armii Krajowej 48	74/ 846-34-54
Warszawa	Płocka 15a	22/ 380-52-42
Warszawa	Uniejowska 6	22/ 380-52-42
Warszawa	Chmielna 106b/lok.57	501-162-992
Wągrowiec	Rogozińska 29e	67/ 268-53-98
Węgrów	Strażacka 2	22/ 380-52-42
Wieluń	Sieniec 80c	22/ 380-52-42
Wieluń	Kilińskiego 2	43/ 843-64-75
Włocławek	Okrzei 46	22/ 380-52-42
Włocławek	Broniewskiego 20	22/ 380-52-42
Włocławek	Okrzei 46	54/ 231-22-75
Wolsztyn	Tłoki 112	22/ 380-52-42
Wrocław	Bora Komorowskiego 18	22/ 380-52-42
Zakopane	Kamieniec 21	18/ 206-36-54
Zamość	Reja 2	22/ 380-52-42
Zbąszynek	Plac Dworcowy 4/1	68/ 384-92-10
Zgierz	Parzęczewska 21	22/ 380-52-42
Zielona Góra	Wyszyńskiego 34c	22/ 380-52-42
Złocieniec	Cieszyńska 19	22/ 380-52-42
Złotoryja	Zeromskiego 5/1	22/ 380-52-43
Zabnica	Graniczna 25	33/ 864-25-10

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599

WWW.MPM.PL